Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

01.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
01.08.	***9,15 Uhr:***	***Girlan:*** Tauffeier für das Kind Leo Holzer
01.08.	**10,30 Uhr:**	**Gleifkirche:** Trauung Meraner / Santa
01.08.	15,30 Uhr:	**St. Michael:** Tauffeier für Cleo, Luisa Mederle
01.08.	***19,00 Uhr:***	***Girlan:*** Vorabendmesse
02.08.	**8,45 Uhr:**	**St. Michael:** Pfarrgottesdienst
02.08.	***10,00 Uhr:***	***Girlan:*** Pfarrgottesdienst
02.08.	**10,30 Uhr:**	**Appiano:** Santa Messa
02.08.	***19,00 Uhr:***	***Frangart:*** Pfarrgottesdienst
03.08.	***19,00 Uhr:***	***Girlan:*** Sterberosenkranz für Hilde Mauracher Demetz
03.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
03.08.	***9,00 Uhr:***	***Girlan:*** Sterbegottesdienst für Hilde Mauracher Demetz
03.08.	***18,00 Uhr:***	***Girlan:*** **KEINE** Eucharistiefeier
03.08.	20,00 Uhr:	**St. Michael:** Eucharistische Anbetung
04.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
04.08.	**9,30 Uhr:**	**- 11,30 Uhr: Bürostunden** (Girlan) – entfällt
04.08.	**15,00 Uhr:**	**- 17,00 Uhr: Bürostunden** (St. Michael) – entfällt
04.08.	17,30 Uhr:	**St. Michael: KEINE** Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
04.08.	18,00 Uhr:	**St. Michael: KEINE** Eucharistiefeier
05.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
05.08.	9,00 Uhr:	**St. Michael:** Eucharistiefeier
05.08.	10,00 Uhr:	**St. Michael – Gandegg:** Patrozinium
05.08.	**9,30 Uhr:**	**- 11,30 Uhr: Bürostunden** (St. Michael)
05.08.	18,00 Uhr:	***Girlan:*** **KEINE** Eucharistiefeier
06.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
06.08.	**10,00 Uhr:**	**Altenheim Sonnenberg:** Eucharistiefeier
06.08.	***19,00 Uhr:***	***Frangart:*** Gebet um geistliche Berufe
06.08.	20,00 Uhr:	**St. Michael:** Eucharistische Anbetung
07.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
07.08.	9,00 Uhr:	**St. Michael:** Eucharistiefeier
07.08.	11,00 Uhr:	**St. Michael:** Tauffeier für das Kind Sofia Tinzl
07.08.	***18,00 Uhr:***	***Girlan:*** **KEINE** Eucharistiefeier
08.08.	*7,45 Uhr:*	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
08.08.	***10,00 Uhr:***	***Girlan:*** Tauffeier für das Kind Elias Vieider
08.08.	11,00 Uhr:	**St. Michael:** Tauffeier für das Kind Matthias Huber
08.08.	**13,30 Uhr:**	**Gleifkirche:** Trauung Bernard / Runggatscher
08.08.	19,00 Uhr:	**St. Michael:** Vorabendmesse
09.08.	**8,45 Uhr:**	**St. Michael:** Pfarrgottesdienst
09.08.	***10,00 Uhr:***	***Girlan:*** Pfarrgottesdienst
26.07.	10,30 Uhr:	**Appiano:** Santa Messa
09.08.	***19,00 Uhr:***	***Frangart:*** Pfarrgottesdienst

Erholsame und gesegnete Ferien!

St. Michael / Eppan

Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

Pfarrbrief vom 02.08. – 09.08.26 Nr. 31

100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

Portiunkula Sonntag

Meine Hand zur Versöhnung ist gefragt

Der Himmel ist dort, wo Menschen einander gut sind,
wo Menschen miteinander reden, wo Menschen füreinander sorgen,
wo Hungernde Nahrung erhalten, wo Kranke besucht werden, wo Traurige
getröstet werden, wo Versöhnung den Streit beendet, wo Gemeinsinn den
Eigensinn ablöst, wo Menschen miteinander teilen, wo Gerechtigkeit regiert, wo
jeder Mensch gleich viel gilt, wo ein Leben in Würde möglich ist.

Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan
vom 02.08. – 09.08.2026 – Pfarrbrief Nr. 31

Samstag		**18. Sonntag im Jahreskreis – Portiunkula Sonntag**
01.08.	***7,45***	**Jesuheim:** Eucharistiefeier
	9,15	***Girlan:*** Tauffeier für das Kind Leo Holzer
	10,30	**In der Gleifkirche:**
		Trauung der Brautleute
		Felix Meraner und der Lisa Santa
	15,30	**St. Michael:** Taufe für das Kind Cleo, Luisa Mederle
	19,00	***Girlan:*** Vorabendmesse
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
Sonntag	**8,45**	**St. Michael:** Pfarrgottesdienst
02.08.		**Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde**
		Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam Springeth
		Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Federer
		Eucharistiefeier für Eduard Federer (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Mary Springeth Federer
		Eucharistiefeier für Alois, Anna und Elisabeth Larcher
		Eucharistiefeier für Maria Obrist Perin (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Anton und Karolina Obrist
		Eucharistiefeier für Alois und Hilde Frank
		Eucharistiefeier für Heinrich Torggler (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Christine Dissertori Berti
		Eucharistiefeier für Erich Prackwieser (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Alois Giraldoni (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Ingrid Giraldoni Oberkofler (6. Jtg.)
		Eucharistiefeier für Alex Foppa (9. Jtg.)
		Eucharistiefeier für Martin Oberkofler
		Eucharistiefeier für Matthias Nocker
		Eucharistiefeier für Martha Alessandri Nocker (Jtg.)
		(Gestaltung: Karin Widmann Schlechtleitner)
	10,00	***Girlan:*** Pfarrgottesdienst
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
	10,30	**Appiano:** Santa Messa
	19,00	***Frangart:*** Pfarrgottesdienst
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
	19,30	***Girlan:*** Sterberosenkranz für Hilde Maurcher Demetz
Montag	***7,45***	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
03.08.	***9,00***	***Girlan:*** Sterbegottesdienst für Hilde Maurcher Demetz
		mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof
	18,00	***Girlan*: KEINE** Eucharistiefeier
	20,00	**St. Michael:** Eucharistische Anbetung
Dienstag		**Gedenktag des Heiligen Johannes Maria Vianney,**
04.08.		**Pfarrer von Ars - Patron der Priester**
	7,45	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier

Dienstag	**17,30**	**St. Michael: KEINE** Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
04.08.	**18,00**	**St. Michael: KEINE** Eucharistiefeier
Mittwoch		**Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom**
05.08.	***7,45***	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
	9,00	**St. Michael:** Eucharistiefeier
		Eucharistiefeier für Josefine Meraner Bicciato (Jtg.)
		Eucharistiefeier als Dank
		Eucharistiefeier als Bitte um Gesundheit
		Eucharistiefeier für Hilde Mauracher Demetz
		Eucharistiefeier für Erika Riffesser Dellagiacoma
	10,00	**Patrozinium Schloss Gandegg**
		Eucharistiefeier für Erwin Nocker
		Eucharistiefeier für Anna und Jörg Hofer
		Eucharistiefeier für Josef und Christof Lemayr
		Eucharistiefeier für Karl und Lorenz Palmann
		Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Giuliani
		Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Zublasing
		Eucharistiefeier für Hans Oberrauch
		Eucharistiefeier zu Ehren der Gottesmutter
		Eucharistiefeier für Franz Zublasing
		Eucharistiefeier für Franz Perpmer
	18,00	***Girlan:* KEINE** Eucharistiefeier
Donnerstag		**Fest der Verklärung des Herrn**
06.08.	***7,45***	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
	10,00	**Altersheim Sonnenberg:** Eucharistiefeier
	19,00	***Frangart:*** Gebet um geistliche Berufe
	20,00	**St. Michael:** Eucharistische Anbetung
Freitag		**Herz – Jesu – Freitag**
07.08.	**7,45**	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
	9,00	**St. Michael St. Josefskirche:** Eucharistiefeier
	11,00	**St. Michael:** Tauffeier für das Kind Sofia Tinzl
	15,00	**GLOCKENGELÄUT „Hunger macht keine Ferien“**
	18,00	***Girlan:* KEINE** Eucharistiefeier
Samstag		**19. Sonntag im Jahreskreis –**
08.08.		**Hochfest der Diözesanpatrone Kassian und Vigilius**
		Gedenktag des Heiligen Dominikus
	7,45	***Jesuheim:*** Eucharistiefeier
	10,00	***Girlan:*** Tauffeier für das Kind Elias Vieider
	11,00	**St. Michael:** Taufe für das Kind Matthias Huber
	13,30	**In der Gleifkirche:**
		Trauung der Brautleute
		Hannes Bernard und der Vera Runggatscher
	19,00	**St. Michael** Vorabendmesse
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
		Eucharistiefeier für Ilse Misterka (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Maria Runggatscher

Samstag 08.08.	**19,00**	Eucharistiefeier für Ivette und Erwin Höllwarth Eucharistiefeier für Paul Spitaler Eucharistiefeier für Rosa Wohlgemuth Trettl (Jtg.) Eucharistiefeier für Klaus Trettl Eucharistiefeier für verst. Geschwister Wohlgemuth Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Bachmann Eucharistiefeier um eine gute Genesung Eucharistiefeier für Elmar Unterhauser (Jtg.) Eucharistiefeier für Anna Unterhauser (Jtg.) Eucharistiefeier für Helene Maier Hell Eucharistiefeier für Heinrich Hell Eucharistiefeier für Christine Hell Eucharistiefeier für Irene Hell Eucharistiefeier für Josefine Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Batholomäus Niedermair (Jtg.) Eucharistie. für Rosa Pircher Pardatscher (30. Todestag) Eucharistiefeier für Michele Caroselli (Jtg.) Eucharistiefeier für Erwin Walcher (Jtg.) Eucharistiefeier für Margareth Patauner Walcher ***(Gestaltung: Jakob Deluggi)***
Sonntag 09.08.	**8,45** ***10,00*** **10,30** ***19,00***	**Gedenktag der Heiligen Edith Stein** **St. Michael:** Pfarrgottesdienst **Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde** Eucharistiefeier für Hilde Spitaler Klotz (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Walter und Gisella Moser Eucharistiefeier für Sandra, Traudi und Italo Zanotto Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Gius Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Zanotto Eucharistiefeier für Armin Kemenater Eucharistiefeier für Florian Romen Eucharistiefeier für Heidi Margesin Eucharistie. für Rosa Pircher Pardatscher (30. Todestag) ***(Gestaltung: Jalob Deluggi)*** ***Girlan:*** Pfarrgottesdienst **Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde** **Appiano:** Santa Messa Santa messa per Rosa Pilser (anniv.) ***Frangart:*** Pfarrgottesdienst **Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde**

Pfarramt St. Michael / Eppan

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,
Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail-Adresse: info@pfarrei-stmichael.it oder christian.pallhuber@hotmail.de
Antenne Eppan Internet: http://www.pfarrei-stmichael.it

Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail-Adresse: pfarreigirlan@gmail.com oder christian.pallhuber@hotmail.de

Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E- Mail-Adresse: pfarrei.frangart@rolmail.net oder christian.pallhuber@hotmail.de

IMPRESSUM: Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuziner Straße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2026 / 31
Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber.

GUTE BESSERUNG: In der Kirche liegt das Faltblatt „Gute Besserung“ auf. Es erscheint jeden Sonntag. Es gibt eine gute Einstimmung auf den Sonntag. Es beinhaltet besinnliche Geschichten und heitert durch gute Witze den Alltag auf. Das Blatt ist nicht nur für Kranke bestimmt, sondern für alle Interessierten.

Bürostunden in St. Michael / Eppan:

Dienstag	von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr – entfällt
Mittwoch	von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr
Freitag	von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

Spenden: Kollekte vom 26.07.2026 (2.085,81 Euro), für die Außengestaltung der Pfarrkirche von Fam. Luis Meraner (100 Euro), für die Außengestaltung der Pfarrkirche von Fam. Christof (100 Euro), für die Außengestaltung der Pfarrkirche von Ungenannt F. L. (100 Euro), für die Außengestaltung der Pfarrkirche von Fam. Trettl (100 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Fam. Giuliani (100 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Fam. Morandell (100 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Fam. Meraner (100 Euro), im lieben Gedenken an Frau Ulrike Plazotta Kieser für die Außengestaltung der Pfarrkirche von der Trauerfamilie (150 Euro), anlässlich der Taufe von Leo Holzer (150 Euro), anlässlich der Taufe von Cleo, Luisa Mederle (50 Euro), anlässlich der Trauung von Felix Meraner und der Lisa Santa (100 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (100 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (100 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (200 Euro), anlässlich des 65jährigen Hochzeitsjubiläums von Hermine und Fritz Kostner (200 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von (G. L.) (500 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von (K. U.) (500 Euro), für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Ungenannt (500 Euro), für die Außengestaltung der Pfarrkirche von Ungenannt (500 Euro), anlässlich der Trauung von Markus Unterthurner und der Andrea Tribus (100 Euro), anlässlich der Krankensalbung (100 Euro), im lieben Gedenken an Frau Prof. Daniela Silverstri (300 Euro), **Vergelt´ s Gott!**

Der Portiunkula-Ablass – Hl. Franziskus (hl. Franz von Assisi)

Ordensgründer * 1181 oder 82 in Assisi in Italien † 3. Oktober 1226
Der Portiunkula-Ablass ist ein vollkommener Ablass der ursprünglich vom Mittag des 1. August nach Empfang des Bußsakramentes durch ein Gebet in der Portiunkulakapelle in Assisi gewonnen werden konnte. Franziskus erbat diesen Ablaß für den Tag der Weihe des erneuerten Portiunkulakirchleins und für den jeweiligen Jahrestag von Papst Honorius III. im Jahre 1216. Im 16. Jahrhundert wurde der Ablaß auf alle OFM- und OFMCap.- Kirchen ausgeweitet. Die in Bezug auf Ort und Zeit heute geltenden Bestimmungen gehen auf Pius X. zurück, sie wurden modifiziert und ergänzt durch die Apostolische Konstitution Indulgentiarum doctrina Papst Pauls VI. (1.1.1967).
Im Einzelnen gelten heute folgende Bestimmungen:
Der Portiunkula-Ablass kann (nach freier Wahl der Gläubigen) am 2. August - vom Mittag des Vortages an - oder am vorhergehenden oder folgenden Sonntag einmal gewonnen werden. Er kann in den Ordenskirchen der franziskanischen Ordensfamilien, in allen Pfarrkirchen und in allen Filialkirchen, in denen sich ein Teil der Pfarrgemeinde regelmäßig zum Gebet versammelt, gewonnen werden. **Bedingungen: a.** Besuch der entsprechenden Kirche und Gebet ("Vater unser" und Glaubensbekenntnis). **b.** Empfang des Bußsakramentes und der hl. Eucharistie, sowie Gebet nach Meinung des Heiligen Vaters (Gebet nach freier Wahl oder ein zweites "Vater unser" und "Gegrüsset seist du Maria"). Die unter **b**. genannten Bedingungen können auch mehrere Tage vor oder nach dem unter **a.** geforderten Kirchenbesuch erfüllt werden, jedoch soll der Empfang der hl. Eucharistie und das Gebet nach Meinung des Hl. Vaters sinnvollerweise am selben Tag geschehen, an dem der Kirchenbesuch mit den unter **a.** genannten Gebeten vorgenommen wird.

Mitteilungen in der Kirche:

Blätter, Broschuren, Einladungen sonstiges Papiermaterial, welches in der Kirche aufgelegt wird, braucht ab sofort die Zustimmung des Pfarrers. Bei fehlender Erlaubnis werden diese Blätter wieder entfernt. Damit will die Pfarrgemeinde verhindern, dass unpassende Einladungen, religiöse Inhalte oder andere Dinge, welche nicht in die Kirche gehören, dort auch nicht ihren Platz finden. **Danke.**

Sommerzeit

Sommer erleben – mich berühren lassen vom Wind,
mich wärmen lassen von der Sonne,
mich erfrischen lassen vom Wasser.
Sommer erfahren – den Freiraum genießen und auskosten,
das gemeinsame Unterwegssein als Chance einer inneren Reise sehen.
Sommer vertiefen – die Leichtigkeit des Seins feiern,
aus der eigenen Quelle trinken, die neue Handlungsspielräume eröffnet.
Sommer verwirklichen – hohe Zeit des Erntens und Genießens,
hohe Zeit des zärtlichen Zusammenseins,
einfach da sein können mit ganzer Lebenskraft und Zerbrechlichkeit.

von der heiteren Seite

ARBEIT

Emil wird auf dem Arbeitsamt vorgeworfen: „Wir haben Ihnen schon mehr als zehn Baustellen angeboten, aber nirgends wollen Sie anfangen." – „Ich möchte ja schon", meint Emil, „aber überall ist ein Schild mit der Aufschrift *Betreten verboten!*"

Zwei Handwerker tauschen Erfahrungen aus. „Eines weiß ich bis heute nicht, wann ich für ein Brett besser einen Nagel oder eine Schraube nehmen soll." – „Das ist doch ganz einfach", erwidert der andere, „wenn du einen Nagel nimmst, und das Holz splittert, dann wäre eine Schraube besser gewesen!"

Vor einer Baustelle stehen zwei Männer. Der eine fragt den anderen: „Was sind denn das da oben für Skulpturen?" – „Das sind doch keine Skulpturen, das sind die Maurer!" – „Maurer? Das kann nicht sein. Ich steh schon eine Weile hier, und die haben sich nicht bewegt!" – „Ja, da müssen Sie bis um fünf Uhr warten, dann bewegen sie sich!"

Zwei Arbeiter laufen mit erhobenen Händen hintereinander über den Bauplatz. Plötzlich bleibt der eine stehen und sagt zu seinem Kollegen: „Mensch Kumpel, ich glaube, wir haben den Balken vergessen!"

Der Lehrling fräst wieder einmal ohne Schutzvorrichtung. Plötzlich fliegt ihm das Holzstück gegen den Kopf und reißt ihm ein Ohr ab. Meister und Geselle suchen das Ohr im Sägemehl und finden es. Der Lehrling: „Das ist nicht mein Ohr, meines hatte nämlich einen Bleistift droben."

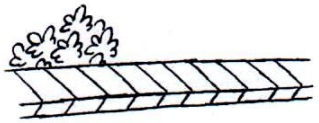
Proben gibt es zwei, darin der Mensch sich bewähren muss: bei der Arbeit recht beginnen, beim Genießen rechter Schluss.
Emanuel Geibel

Kindermund

Heiko sieht seinem großen Bruder vor dem Aquarium beim Fischefuttern zu. „Was streust du denn hinein?", fragt er interessiert. – „Wasserflöhe", antwortet Uwe. Darauf Heiko entrüstet: „So eine Tierquälerei, wo sich doch die Fische nicht kratzen können!"

*

Ein Vater liest seinem Sohn eine Gutenachtgeschichte vor. Nach einer Stunde macht die Mutter die Tür auf und fragt: „Na, ist er eingeschlafen?" – „Ja", antwortet der Kleine putzmunter.



„Meine Eltern machen sich Gedanken, weil ich eine Eins in Sexualkunde habe."

HERAUSGEBER: Bergmoser + Höller Verlag AG, Karl-Friedrich-Straße 76, D 52072 Aachen. Begründer: Msgr. Paul Ostermann. DRUCK: Image Druck GmbH, Aachen. REDAKTION: Johannes Zitterer, Pfarrer i. R., Volkmannweg 1, A 9020 Klagenfurt.